

ARTIKEL-VII-KULTURVEREIN FÜR STEIERMARK – PAVELHAUS
KULTURNO DRUŠTVO ■ LEN 7 ZA AVSTRIJSKO ŠTAJERSKO – PAVLOVA HIŠA

ELISABETHINERGASSE 34, A-8020 GRAZ/GRADEG | | LAAFELD/POTRNA 30, A-8490 BAD RADKERSBURG
TEL./FAX: 0316/77-13-83 | | TEL./FAX: 03476/3862
PAVEL@MUR.AT | | WWW.PAVELHAUS.AT



CHÖRETREFFEN | SREČANJE ZBOROV

Samstag/sobota 15.06.2013 | 17:00 h

Pavelhaus – Pavlova hiša

Heuer gibt es im Pavelhaus ein steirisch-kärntnerisches Chöretreffen. Die **Rožanski muzikanti** aus dem Rosental, eine Kleingruppe des **Sängerverein Mureck** und der **Pavelhaus Chor** werden slowenische und deutsche Lieder zum Besten geben.

Letos bomo v Pavlovi hiši imeli štajersko koroško srečanje zborov. Rožanski muzikanti iz Roža, manjša skupina pevskega društva Mureck in zbor Pavlove hiše bodo zapeli slovenske in nemške pesmi.

Pavelhaus Chor / Zbor Pavlove hiše

Der Pavelhaus-Chor wurde im Jahr 2004 gegründet. Unter der Leitung von Mag. Bruno Petrischek tritt der Chor in Österreich, Slowenien und Ungarn auf. Das Repertoire umfasst slowenische und deutsche Volkslieder.

Zbor Pavlove hiše je nastal v letu 2004. Pod vodstvom mag. Bruna Petrischka nastopi v Avstriji, Sloveniji in na Madžarskem. Njegov repertoar obsega slovenske in nemške ljudske pesmi.

Kleingruppe des Sängerverein Mureck

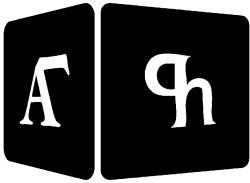
Der Sängerverein ist fast 150 Jahre alt und ist als reiner Männerchor gegründet worden, was sich inzwischen natürlich geändert hat. Im Programm haben sie diesmal Tanzlieder.

Pevsko društvo so pred skoraj 150 leti ustanovili kot moški zbor, kar se je vmes spremenilo. V svojem repertoarju imajo tokrat pesmi za ples.

Rožanski muzikanti

Za srečanje pobratenih občin Bilčovs in Repentabor/Monrupino maja leta 2008 v Bilčovsu ni bilo možno dobiti glasbene skupine, ki bi lahko zastopala s pevsko-kulturnim programom občino Bilčovs. Tako smo se za ta nastop na hitro zbrali: znana skupina »Die Stromlosen« (Hanzi Andreáš – kitara, Karl Ráunjak – akordeon in Hanzi Dóbernik – kontrabas) ter pevca Jožko Kóvačič in Franci Quántschnig, in smo kot kvintet prvič uspešno nastopili v Repentabru. Sledili so številni nastopi v Avstriji in Sloveniji. Leta 2010 je nastal »Musikalischer/Glasbeni Cocktail«, koncert s katerim smo nastopali na Koroškem in v Sloveniji in s katerim se bomo predstavili tudi v Pavlovi hiši.

Für ein Treffen der Partnergemeinden Bilčovs/Ludmannsdorf und Repentabor/Monrupino im Mai 2008 wurde keine Musikgruppe gefunden, die die Gemeinde Bilčovs/Ludmannsdorf musikalisch vertreten hätte. Also haben sich ein paar Musiker rasch zusammengetan: Die Gruppe „Die Stromlosen“ (Hanzi Andreáš – Gitarre, Karl Ráunjak – Akkordeon und Hanzi Dóbernik – Kontrabaß) sowie die Sänger Jožko Kovačič und Franci Quantschnig absolvierten einen erfolgreichen ersten Auftritt in Repentabor. Weiter Konzerte in Slowenien und Österreich folgten. 2010 entstand der »Musikalische/Glasbeni Cocktail«, ein Konzertprogramm mit dem sie in Kärnten und Slowenien aufgetreten sind und mit dem sie sich nun auch im Pavelhaus vorstellen werden.



ARTIKEL-VII-KULTURVEREIN FÜR STEIERMARK – PAVELHAUS
KULTURNO DRUŠTVO ■ LEN 7 ZA AVSTRIJSKO ŠTAJERSKO – PAVLOVA HIŠA

ELISABETHINERGASSE 34, A-8020 GRAZ/GRADEČ || LAAFELD/POTRNA 30, A-8490 BAD RADKERSBURG
TEL./FAX: 0316/77-13-83 || TEL./FAX: 03476/3862
PAVEL@MUR.AT || WWW.PAVELHAUS.AT
